

Jeudi 22 avril 2021



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON**

N° 54

ET AVIS

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

U. ASAGWARA

(N° 201) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. KINEW

(N° 204) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

M. GERRARD

(N° 205) — *Loi limitant l'utilisation du latex/The Latex Control Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 207) — *Loi sur les zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 209) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (2)*

M. KINEW

(N° 210) — *Loi sur la production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle/The Personal Protective Equipment Reporting Act*

M<sup>me</sup> LAMOUREUX

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation obligatoire sur la violence fondée sur le genre)/The Provincial Court Amendment Act (Gender-Based Violence Education Requirements)*

M. GERRARD

(N° 219) — *Loi sur l'accès à des soins de santé dans des délais raisonnables et le principe de l'imputabilité (Loi sur les soins de santé et modification de la Loi sur l'assurance-maladie)/The Health Care Accountability and Timely Access Act (The Health Care Act and Amendments to The Health Services Insurance Act)*

M. LINDSEY

(N° 220) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 223) — *Loi sur la Journée de l'ourson Spirit Bear/The Spirit Bear Day Act*

M. WASYLIW

(N° 225) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

U. ASAGWARA

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

(M. WOWCHUK — 6 min)

M. KINEW

(N° 216) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act (2)*

(M. MICHALESKI — 9 min)

M. MOSES

(N° 212) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

(M. MARTIN — 2 min)

U. ASAGWARA

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

(M. WOWCHUK — 6 min)

M. JOHNSTON

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (interdiction visant les tatouages et les bijoux oculaires)/The Public Health Amendment Act (Banning Cosmetic Eye Tattooing and Eye Jewellery)*

(ouvert)

M. TEITSMA

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur l'inscription des lobbyistes/The Lobbyists Registration Amendment Act*

(M. BUSHIE — 7 min)

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 224) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

[M. SMITH (Lagimodière) — 6 min]

M. MARTIN

(N° 226) — *Loi sur la Journée de la réduction du fardeau administratif/The Red Tape Reduction Day Act*

(U. ASAGWARA — 9 min)

---

## PROPOSITIONS

M. MOSES — Création d'un programme de congés de maladie payés

19. Attendu :

que la pandémie de COVID-19 a démontré à quel point il est important que les malades restent à la maison afin de protéger leur collectivité;

que la sécurité, la santé et le bien-être de tous les travailleurs du Manitoba devraient toujours constituer des priorités et qu'ils ne devraient jamais se sentir obligés d'aller travailler lorsqu'ils sont malades pour éviter de perdre de l'argent;

que les données provinciales démontrent que les groupes racisés comme les Manitobains autochtones, noirs et philippins sont surreprésentés parmi les personnes ayant contracté la COVID-19;

qu'un programme de congés de maladie payés permettra aux Manitobains de rester à la maison lorsqu'ils sont malades, ce qui protégera la santé de leurs collègues et clients;

que le NPD a demandé à maintes reprises au gouvernement provincial de mettre en place un tel programme;

que le gouvernement provincial tente de s'attribuer le mérite du programme fédéral de congés de maladie payés tout en n'y investissant pas le moindre dollar;

que le gouvernement provincial a souvent imposé des gels de salaires anticonstitutionnels aux Manitobains sans conclure de nouveaux contrats de travail avec divers secteurs partout dans la province;

que le gouvernement provincial continue de s'ingérer dans le processus de négociation collective des infirmiers, des universités, des conducteurs d'autobus scolaire et des employés de Manitoba Hydro;

que plus de 58 % des travailleurs canadiens n'ont pas accès à des congés de maladie payés;

que plus de 70 % des travailleurs canadiens qui gagnent 25 000 \$ ou moins par année n'ont pas accès à des congés de maladie payés, et ce, même si plusieurs d'entre eux sont des travailleurs essentiels;

qu'aucun travailleur ne devrait être forcé de perdre une partie de son salaire parce qu'étant malade, il prend la sage décision de rester à la maison afin de protéger autrui;

que des cas de COVID-19 ont été détectés dans de nombreux lieux de travail et que les Manitobains veulent un gouvernement qui se préoccupe de leur santé et de leur bien-être,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à créer un programme de congés de maladie payés afin de permettre aux Manitobains de rester à la maison lorsqu'ils ne se sentent pas bien sans craindre de perdre ce salaire dont ils ont tant besoin.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. ISLEIFSON — Appel au gouvernement fédéral afin qu'il augmente le quota d'immigration du programme Candidats du Manitoba  
(M. SANDHU — 7 min — Il reste 121 minutes.)
2. U. ASAGWARA — Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées  
(M. GERRARD — 4 min — Il reste 124 minutes.)
3. M. ALTOMARE — Soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles  
(M. MICKLEFIELD — 9 min — Il reste 125 minutes.)
4. M. LAGIMODIERE — Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince  
(U. ASAGWARA — 7 min — Il reste 123 minutes.)

5. M. WASYLIW — Nécessité d’offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba  
(M. GUENTER — 10 min — Il reste 122 minutes.)
  6. M. LAMONT — Demande d’enquête sur la réponse du gouvernement provincial à la deuxième vague de COVID-19  
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 124 minutes.)
  7. M<sup>me</sup> MARCELINO — Reconnaissance de l’année 2021 marquant le 500<sup>e</sup> anniversaire des Philippines (amendée)  
(M. REYES — 2 min — Il reste 152 minutes.)
  8. M. PIWNIUK — Importance des petites entreprises au Manitoba  
[M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — 10 min — Il reste 131 minutes.]
  9. M<sup>me</sup> ADAMS — Appel demandant au gouvernement provincial de soutenir les Manitobains bénéficiaires de l’Aide à l’emploi et au revenu  
(M. le *ministre* EWASKO — 10 min — Il reste 122 minutes.)
  10. M. SALA — Nécessité que Manitoba Hydro demeure publique  
[M. SMITH (Lagimodière) — 9 min — Il reste 123 minutes.]
  12. M. SANDHU — Création d’un bureau indépendant du protecteur des aînés  
(M<sup>me</sup> LAMOUREUX — 3 min — Il reste 124 minutes.)
  13. M. NESBITT — Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant la protection de Manitoba Hydro  
(M. BUSHIE — 8 min — Il reste 123 minutes.)
  14. M<sup>me</sup> LATHLIN — Aide immédiate pour garantir des services abordables et accessibles de garde d’enfants  
(M. PIWNIUK — 7 min — Il reste 123 minutes.)
  16. M. LINDSEY — Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant le respect des travailleurs manitobains  
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 126 minutes.)
  17. M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — Célébration des jardiniers d’arrière-cour et communautaires  
(M. BRAR — 8 min — Il reste 123 minutes.)
  18. M. JOHNSTON — Engagement des parents dans le système d’éducation du Manitoba  
(M<sup>me</sup> FONTAINE — 10 min — Il reste 126 minutes.)
-

**AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**QUESTIONS ORALES**

**PÉTITIONS**

M. LAMONT  
M<sup>me</sup> LATHLIN  
M. MALOWAY  
M. SANDHU  
M. WASYLIW

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(79 h 10 min)  
(Assemblée — Santé et Soins aux personnes âgées)  
(salle 255 — Éducation)  
(salle 254 — Conseil exécutif)

---

## ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 26) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*  
(amendement [1] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 29) — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020*  
(amendement [1] — M. le *ministre* GOERTZEN)  
(amendement [1] — M<sup>me</sup> ADAMS)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* EWASKO

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act*  
(amendé — comité)  
(amendements [4] — M. MOSES)  
(amendements [4] — M<sup>me</sup> LAMOUREUX)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 37) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act*  
(amendé — comité)  
(amendements [5] — M. LAMONT)  
(amendements [2] — M. WIEBE)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* CULLEN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act*  
(amendements [2] — M<sup>me</sup> LAMOUREUX)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 46) — *Loi sur la pratique et l'administration des tribunaux (modification de diverses dispositions législatives)/The Court Practice and Administration Act (Various Acts Amended)*  
(amendement [1] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 47) — *Loi sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants/The Early Learning and Child Care Act*

(amendements [5] — M<sup>me</sup> ADAMS)  
(amendements [3] — M<sup>me</sup> LAMOUREUX)

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 49) — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*

(amendé — comité)  
(amendements [3] — M. LAMONT)

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 51) — *Loi sur les délais de prescription/The Limitations Act*

(amendements [2] — M. GERRARD)  
(amendement [1] — M. le *ministre* FRIESEN)

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 52) — *Loi corrective de 2021/The Minor Amendments and Corrections Act, 2021*

(amendement [1] — M. GERRARD)

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 53) — *Loi n° 2 modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act (2)*

(amendements [2] — M. GERRARD)  
(amendement [1] — M. WIEBE)

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* EICHLER

(N° 61) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle/The Apprenticeship and Certification Amendment Act*

(amendements [5] — M. LINDSEY)

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 63) — *Loi modifiant la Loi sur l'intrusion et la Loi sur la responsabilité des occupants/The Petty Trespasses Amendment and Occupiers' Liability Amendment Act*  
(amendements [4] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 55) — *Loi de 2021 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2021*  
(M<sup>me</sup> MARCELINO — 12 min)  
**Projet de loi désigné**

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M. le *ministre* FIELDING

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*  
**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)*  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FIELDING

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail/The Workplace Safety and Health Amendment Act*  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 13) — *Loi sur les projets de construction dans le secteur public (appels d'offres)/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act*  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Drivers and Vehicles Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FIELDING

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 20) — *Loi sur la mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois)/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 21) — *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs)/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 25) — *Loi modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 27) — *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique/The Water Resources Administration Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement)/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* EWASKO

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur le Collège universitaire du Nord/The University College of the North Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* JOHNSON

(N° 38) — *Loi améliorant la délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis)/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* EICHLER

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N° 54) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

(amendé — comité)

**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* GORDON

(N° 56) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation de l'usage du tabac et du cannabis et des produits servant à vapoter/The Smoking and Vapour Products Control Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 58) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le ministre WHARTON

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

(M. WIEBE — 28 min)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre FIELDING

(N° 71) — *Loi sur la réduction de l'impôt foncier pour l'éducation (modification de la Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences et de la Loi de l'impôt sur le revenu)/The Education Property Tax Reduction Act (Property Tax and Insulation Assistance Act and Income Tax Act Amended)*

[M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — 14 min]

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre FIELDING

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*  
(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre FIELDING

(N° 35) — *Loi sur la protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives)/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre FRIESEN

(N° 57) — *Loi sur la protection de l'infrastructure essentielle/The Protection of Critical Infrastructure Act*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre CULLEN

(N° 64) — *Loi sur la modernisation de l'éducation/The Education Modernization Act*  
(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 72) — *Loi sur le soutien pour personne handicapée et modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba/The Disability Support Act and Amendments to The Manitoba Assistance Act*

---